

# PRIMELE ECHIPAMENTE COMPLEXE DE CERCETARE IN DOMENIUL FIZICII NUCLEARE REALIZATE ÎN ȚARA

Recent, la reactorul atomic din cadrul centrului nostru de cercetări nucleare au fost puse în funcțiune două noi aparate: selectorul de neutroni și spectrograful de neutroni. Acestea sînt primele echipamente complexe de cercetare în domeniul fizicii nucleare realizate la noi în țară. Proiectarea și construcția lor aparține unor specialiști din laboratoarele și atelierul Institutului de fizică atomică al Academiei R. P. Romine.

Cu ajutorul acestor aparate, oamenii de știință au posibilitatea să studieze pe cale electronică procesele nucleare care se obțin cu neutronii proveniți din reactor. Avînd o precizie de ordinul microsecundelor, selectorul separă în timp, iar spectrograful în spațiu fascicolul de neutroni care ies din reactor; separarea se face potrivit vitezelor și energiei diferite ale neutronilor.

Pe baza acestor caracteristici se poate determina interacțiunea dintre neutroni și materialele supuse cercetării.

Prin înzestrarea reactorului atomic cu cele două noi aparate se lărgesc baza materială pentru cercetări și studii în domeniul fizicii neutronilor.

## Oamenii muncii din țara noastră salută cu căldură inițiativa Uniunii Sovietice

În entuziaste mitinguri și adunări, oamenii muncii de la orașe și sate salută cu căldură inițiativa pașnică a Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice cu privire la încetarea unilaterală a experiențelor cu arme nucleare.

Avocații Colegiului regiunii București și al Capitalei, intru-niți într-un miting al salutului noua inițiativă de pace a Uniunii Sovietice, inițiativă care caracterizează consecvența politicii sale ferme de apărare a păcii. Participanții la miting au adoptat o moțiune prin care cheamă avocații din lumea întreagă să susțină cu fermă voință de pace a popoarelor, să sprijine lupta oamenilor cinstiți de pretutindeni pentru încetarea experiențelor cu arme atomice și cu hidrogen.

4500 de metalurghi reșinenți s-au intrunzit într-un mare miting pentru a saluta hotărîrea Uniunii Sovietice de a înceta unilateral experiențele cu toate tipurile de arme atomice și cu hidrogen.

La miting a luat cuvîntul tov. Pavel Floruș, președintele comitetului de întreprindere al combinatului care a vorbit despre

și sătești au făcut ca în aceste acțiuni tineretului să fie principalul factor. Iată cîteva cifre care sînt edificatoare în această privință. Peste 40.000 tineri au curățat și mai ales la însușirea furajelor. Măsurile și hotărîrile luate ați de comitetul regional și de comitetele raionale U.T.M., precum și largă activitate desfășurată de organizațiile de bază comunale

și sătești au făcut ca în aceste acțiuni tineretului să fie principalul factor. Iată cîteva cifre care sînt edificatoare în această privință. Peste 40.000 tineri au curățat și mai ales la însușirea furajelor. Măsurile și hotărîrile luate ați de comitetul regional și de comitetele raionale U.T.M., precum și largă activitate desfășurată de organizațiile de bază comunale

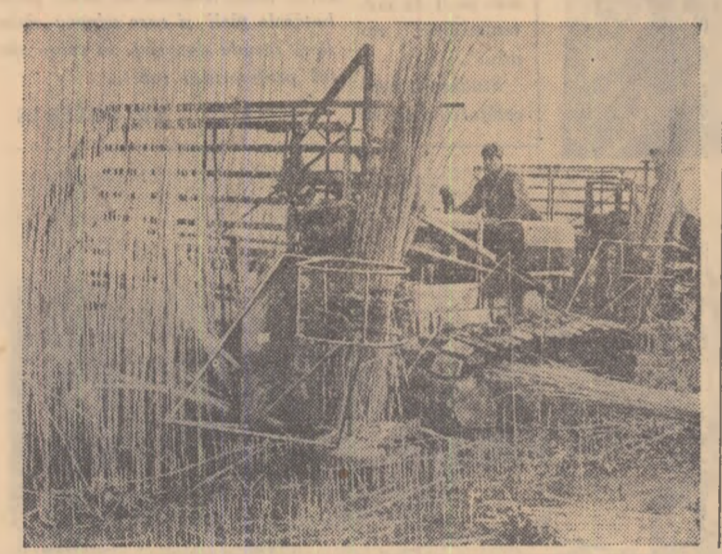


Foto AGERPRES

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

# Scînteia Tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XIV, Seria II-a Nr. 2775 4 PAGINI — 20 BANI Vineri 11 aprilie 1958

## Sosirea delegației guvernamentale romine în R.P.D. Coreeană

### Entuziasta primire făcută solilor poporului român la Phenian

PHENIAN 10 (de la trmțul special Agerpres). În întîmpinarea conducătorilor romîni au venit la aeroport Kim Ir Sen, președintele Cabinetului de Miniștri al R.P.D. Coreene, Toi En Chen, președintele Prezidiului Adunării Populare Supreme și R.P.D. Coreene, Kim Ir, Hon Men Hi, Ten Ir Sen, vicepreședinți ai Cabinetului, Nam Ir, vicepreședintele al Cabinetului și ministru al Afacerilor Externe, Ri Zu Ion și Ten Duan Thik, vicepreședinți ai Cabinetului de miniștri, Pak Dan Ai, vicepreședinte al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, ministru Muncii din Coreea, reprezentanți ai organizațiilor obștești, reprezentanți ai partidelor democratice din Coreea și ai oamenilor muncii din capitală, ofițeri superiori.

Erau de asemenea de față șefii misiunilor diplomatice și membri ai corpului diplomatic acreditați la Phenian.

Pe aeroport se aflau membrii ambasadei R.P. Romine, în frunte cu ambasadorul Anton Tatu Jianu, membru al delegației guvernamentale.

La ora zece și jumătate avionul delegației aterizează. Tovarășii Kim Ir Sen, Toi En Chen, Nam Ir, Anton Tatu Jianu, Kim Ben Dik ambasadorul R.P.D. Coreene la București, însoțit de membrii cabinetului se îndreaptă spre avionul din care coboară tovarășii Chicu Stoica, Emil Bodnăres, Avram Banacu și Li Don Gen, ministru adjunct al Afacerilor Externe, care a venit la Phenian pentru a însoți delegația în drum spre capitala coreeană. Salutarile frățiești pe care le schimbă conducătorii popoarelor romîn și coreeani sînt însoțite de ovajile și uralele locuitorilor Phenianului, care flutură sute de steagulețe și buchete de flori.

Comandantul companiei de onoare, aliniată pe aeroport prezintă onorul tovarășului Chicu Stoica. Fanfara militară intonează imnurile de stat ale celor două țări. Tovarășii Chicu Stoica și Kim Ir Sen trec în revistă compania de onoare. Apoi tovarășul Chicu Stoica și colorații membri ai delegației sînt prezenți membrii corpului diplomatic și celelalte persoane oficiale aflate pe aeroport. Conducătorii celor două state primesc defilarea companiei de onoare.

Kim Ir Sen se apropie de microfon și rostește o cuvîntare de salut.

U.T.M. a trecut la elaborarea unui plan de măsuri, larg și mințios întocmit. Printre altele, planul prevede cifre și date mult mai mari în comparație cu cele dobîndite în anul precedent. Iată cîteva exemple.

Tinerii din regiune vor curăța și întreține 100.000 hectare de pășuni și izlaz, dintre care 60.000 ha prin muncă voluntară. De asemenea, tinerii vor reamenaja silozurile existente în regiune și vor construi altele noi, pentru însușirea a peste 300.000 tone furaje.

În acest scop, Comitetul regional București al U.T.M. a organizat o întrecere între raioane, comune, unități socialiste și organizații de bază. În urma hotărîrilor luate de biroul comitetului regional, comitetele raionale au elaborat și ele planuri de măsuri și au trecut îndată la popularizarea și prelucrarea lor jos, în organizațiile de bază. În acest sens menționăm planurile Comitetelor raionale U.T.M. Urziceni, Lehliu, Videle, Oltenița, Călărăși și altele.

N. BARBU  
correspondentul „Scintei tineretului” pentru regiunea București

CONTINUARE PAG. III



Suprema încordare...

În muzeul „Pomorski” din oraș, își atrage atenția un tablou al unui anumit Anton Müller datînd din 1651 care redă Piată Mare a Danzigului feudal. Ce tragică utilitate i-a conferit războiul acestui vechi tablou! El a rămas unica imagine a orașului dispărut în ruine. Documentul după care se reconstruiește azi Gdanskul.

S-a scris de o mie de ori despre Auschwitz, despre cele patru milioane de oameni exterminați în „Combinatul morții”. S-a descris totul pînă acum, s-au jurnizat toate amănuntele și s-ar părea că nu mai e nimic de spus. Dar vai! Cîți ochi trebuie să ai ca să vezi totul! Acolo ar trebui să se organizeze un pelerinaj. Acolo ar trebui să meargă fiecare locuitor al planetei. Acolo se află documentul în fața căruia nici un om cinstit nu poate rezista, nici un creier sănătos nu mai poate gîndi cu înalțe, nici o inimă omenească nu mai poate bate egal.

A mai rămas, sub galantari, un munte de pantofi. Pantofi de seară și pantofi de pînă, pantofi cu talpă de lemn și pantofi din piele de șarpe, amestecați, pestriți, așa cum au fost răsturnați din stradă. Cum au fost surprinși și opriți din mers. A mai rămas sub sticlă, un morman de geamantane aruncate unul peste altul, strivite, sparte, ca niște cerapace ale unor animale atedulevane. Au mai rămas, alinate ordonat în vitrină, picioare de lemn și cîrje, cersete și miini artificiale

smulse atunci, în ultimele clipe, muribunzilor.

Două miini de lemn stau întinse sub geam — parcă arînd, explicînd.

Și într-un galantari, stofă din păr omenească. O stofă aproape vie, cu părul fin care iese rebel, imposibil de a fi stăgînit chiar după moarte. Cu un protest, de o acuză postumă. O stofă vie, omenească, cu firul blond auriu, ca o rază de soare. Un sentiment confuz și înspăimîntător te stăpînește deodată: această stofă parcă înțelege tot, parcă privește, parcă ar vrea să vorbească.

Acesten erau ultimele acte ale monstruosului animal născut pe pămîntul german. Întimplarea o făcut să văd locul unde a fost săvîrșit primul act. La Wrocław (oraș reînălînit de Polonia după război) există o sală de formă circulară ca o imensă casemată de beton. Aici, în 1939, douăzeci de mii de vestoane brune au ascultat fișetele istorice ale celui mai sadiu criminal din istorie. Din această sală, Adolf Hitler lansa marea provocare împotriva lumii și anunța luconic invadarea Poloniei.

Înaltă a fost însă răpusă. Viața eliberată, fărâncat arzător al suferințelor s-a stins încet. Dar oamenii n-au uitat nimic. Monumentele suferinței sînt răspîndite peste tot ca într-un nesfîrșit muzeu de istorie. Și totul poartă testele cutremurătoare lecție de istorie, cu neputință de uitat.

DUMITRU POPESCU

smulse atunci, în ultimele clipe, muribunzilor.

Două miini de lemn stau întinse sub geam — parcă arînd, explicînd.

Și într-un galantari, stofă din păr omenească. O stofă aproape vie, cu părul fin care iese rebel, imposibil de a fi stăgînit chiar după moarte. Cu un protest, de o acuză postumă. O stofă vie, omenească, cu firul blond auriu, ca o rază de soare. Un sentiment confuz și înspăimîntător te stăpînește deodată: această stofă parcă înțelege tot, parcă privește, parcă ar vrea să vorbească.

Acesten erau ultimele acte ale monstruosului animal născut pe pămîntul german. Întimplarea o făcut să văd locul unde a fost săvîrșit primul act. La Wrocław (oraș reînălînit de Polonia după război) există o sală de formă circulară ca o imensă casemată de beton. Aici, în 1939, douăzeci de mii de vestoane brune au ascultat fișetele istorice ale celui mai sadiu criminal din istorie. Din această sală, Adolf Hitler lansa marea provocare împotriva lumii și anunța luconic invadarea Poloniei.

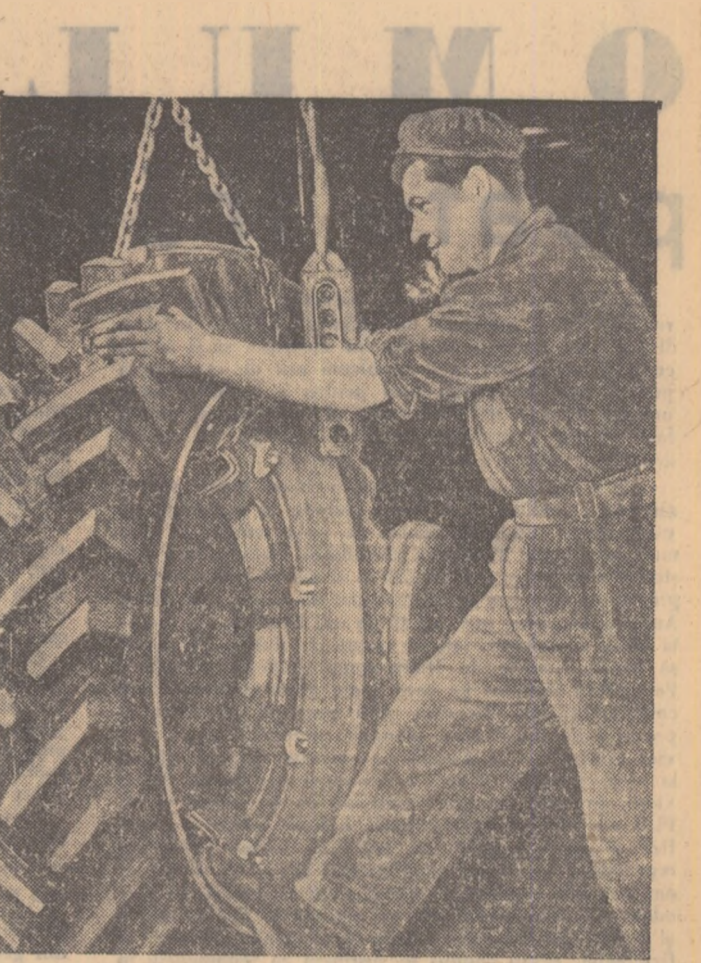
Înaltă a fost însă răpusă. Viața eliberată, fărâncat arzător al suferințelor s-a stins încet. Dar oamenii n-au uitat nimic. Monumentele suferinței sînt răspîndite peste tot ca într-un nesfîrșit muzeu de istorie. Și totul poartă testele cutremurătoare lecție de istorie, cu neputință de uitat.

DUMITRU POPESCU

Tînărul D. Dobrin din brigada de tineret condusă de D. Spiru de la uzinele de tractoare „Ernst Thälmann” din Orașul Stalin, este cunoscut și apreciat pentru rezultatele pe care le obține, rezultate care-l situează printre fruntașii în producție.

Iată-l în fotografia noastră montînd roțile la tractorul U.T.O.S. 26.

Foto: D. F. DUMITRU



## PE SPRÎNCEANĂ?

Introducerea sistemului îmbunătățit de salarizare și normare a muncii are un hotărît efect pozitiv asupra îmbunătățirii activității producției în întreprinderile din țara noastră.

Și la uzina „7 Noiembrie”-Craiova el s-a reflectat în bunul mers al producției.

La uzinele constructoare de mașini și unelte agricole „7 Noiembrie” din Craiova, peste 80 la sută din muncitorii sînt tineri. Aportul pe care îl dau uzinei este evident.

Dacă la unele sectoare ale întreprinderii a existat odată o practică greșită în ce privește încadrarea muncitorilor tineri, aceasta a fost lichidată de cînd a început să se aplice sistemul de salarizare îmbunătățit. La alte sectoare însă, unele nereguli s-au menținut, ca o „trădăție” proastă în legătură cu așteptarea normelor la muncitorii tineri și la încadrarea tarifară a acestor muncitori.

Să începem cu experiența bună care s-a aplicat la sectorul turnătorie și să analizăm influența acesteia asupra economiei uzinei.

Aici, la turnătorie, se găsește două brigăzi de tineri turnători, conduse de ateniștii Mihai Nispeanu și Traian Bădoi.

Brigada lui Nispeanu e constituită de aproape patru ani, din oameni considerați dinaintea meseriei slabi. Ajuțați de organizația U.T.M. în mai multe ocazii, ajunși meseriași slabi au ajuns o

menți de isprăvă, muncitorii cu o calificare bună și cu o comportare corespuțătoare. Piesele cu manopera cea mai scumpă, dar și cele mai grele — lor li se încredinșau spre execuție. Asta a duat cîștiga anii în șir.

In schimb, în secție, o altă brigadă Mihai Teneș, Gherasim Ignat sau Constantin Popa au fost alți doi lucrători mai slab calificați, dar azi s-au schimbat cu totul; înțeleg cum trebuie să muncească. Efectele pozitive ale procesului de aplicare a sistemului de salarizare îmbunătățit ar fi trebuit să le simtă mai mult și tinerii sectorului II prelucrător. Din păcate însă anumiți maștrii, inginerii, tehnicienii și normatorii — tov. Mihai Militaru, Nicolae Pădureanu, Dionisie Ungureanu, Grigore Sonea și Constantin Crăciun — îi neglijează intenționat pe cei mai tineri pe matriță ca „nu au greutăți făpășească cifra admisă de două ori.

Inginerul Fuleora Ștefănel i-a criticat pe tinerii respectivi pentru atitudinea lor față de muncă, dar a constatat și faptul că lor li se repartizau numai reperi greu de executat. El a stat de vorbă cu normatorul Vasile Popescu și cu maștrii. Au analizat situația și au tras concluzia corespuțătoare.

După aplicarea îmbunătățirii sistemului de salarizare și reasezarea normelor, care au fost echilibrate după complexitatea pieselor, ambele brigăzi primesc în proporții echitabile și piese migăloase și simple, muncind la fel de bine, salarizate la fel de bine și acordate le două posibilități de a lucra cu mai multă răspundere. De aproape două luni, ambele brigăzi

### Cum se face repartizarea comenzilor tinerilor muncitori la uzina „7 Noiembrie” Craiova

gădă a lui Bădoi, care la început era fruntaș, a decăzut. Dacă înainte nu da aproape nici o piesă rebuț, anul acesta a ajuns să depășească cifra admisă de două ori.

După ce tînărul Petre Ciocirlan i-a fost repartizat cel mai vechi strung din uzină, ministrul Mihai Militaru nu se îngrijeste de reparările necesare mașinii. De aceea tînărul nu poate să folosească din plin timpul de lucru. Acest neajuns dă prilejul tot mai multor strungi să se strîngă și să se strîngă din nou, spunîndu-i că ar fi mai bine să se arhimbe meseria de strungar pe alia — de „opincar”. Dar Ciocirlan

ION TEOHARIDE  
correspondentul „Scintei tineretului” pentru regiunea Craiova

CONTINUARE PAG. III

## UN CONCURS AL ZIARULUI NOSTRU PENTRU TINERET

La 13 aprilie 1958, în scopul stimulării interesului pentru literatură, ziarul nostru inițiază pentru cititorii săi un concurs-ghicitoare cu tema — „Lucrări literare și autori”. În cadrul acestui concurs, pe baza unor desene ce vor fi publicate, participanții vor trebui să recunoască titlurile și autorii unor opere literare.

- CONDIȚIILE DE PARTICIPARE:** La concursul nostru „Lucrări literare și autori” poate participa orice tînăr de la vîrsta de 26 de ani. Fiecare desen va fi însoțit de un coupon de participare. Răspunsurile (însotite de cupoane) se trimit toate o dată, la sfîrșitul concursului. Pentru cîștigători se vor acorda următoarele premii:
- Premiul I: O CĂLĂTORIE ÎN STRĂINĂTATE PRIN O.N.T. CARPAȚI;
  - Premiul II: UN CEAS-BRĂȚĂRĂ „POBEDA”;
  - Premiul III: UN APARAT DE RADIO;
  - Mențiuni: 2 TRUȘE STILOU-CREION, 4 SERVIEȚE, 3 MINGI DE VOLEI, 3 MINGI DE FOTBAL, UN SERVICIU DE TENIS DE MASA, 2 SACI DE EXCURSIE.

## O zguduitoare lecție a istoriei

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

## O zguduitoare lecție a istoriei

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

...Despre Polonia celor opt milioane de morți. Despre țara unde în fiecare cămin, în fiecare familie a fișit de aproape aripa neagră a morții, aripa negrului corb al fascismului.

Pe străzile Varșoviei, din loc în loc, în amfote de piatră săpate în zid, florile vii arată că amintirea morților dragi este încă proaspătă în sufletele oamenilor. Din cînd în cînd, cîte o femeie cade în genunchi și ascultă nemișcat glasul amintirilor. Aici au

# OMUL poate trăi mai mult

de acad. C. I. Parhon



Problema tratamentului bătrâneții este una din marile probleme pe care și le pune știința medicală. În rezolvarea ei își pun speranțele sutele de milioane de locuitori ai pământului, cu toți intereseți în măsurile ce trebuie luate pentru a prelungi viața omului.

Eu v-am spus, dragii tineri, dragii cititori, două clevete din ideile care dovedesc că viața omului poate fi mult prelungită peste granițele ei actuale. Specialiștii în diverse domenii ale cercetării științifice își vor putea spune acum prin intermediul „Științei tineretului” ceea ce trebuie să facă tinăra generație pentru a-și conserva tinerețea, pentru a pune bazele unei vieți lungi, ferice. Și cu siguranță că din articolele astea veți avea multe de învățat.

Răspund cu drag dorinței redacției „Științei tineretului” de a inaugura o ciclul de articole în care diversii reprezentanți ai științelor medicale să-și spună cuvântul cu privire la o problemă atât de interesantă pentru noi: ce putem face pentru a prelungi viața omului dincolo de barierele ei actuale, ce putem face pentru a prelungi tinerețea, puterea de muncă a supramei ființe a universului nostru?

Cele 6 decenii pe care le-am închinat luptei pentru sănătatea omului, m-au făcut să ajung la concluzia că există toate condițiile pentru ca viața omului să fie mult prelungită. Problema prelungirii vieții și mai ales studiul biologiei al îmbătrânirii și al modificărilor care se produc în organism m-a preocupat de foarte mult timp.

Am propus chiar, încă cu 40 de ani în urmă, ca această parte a biologiei care se ocupă cu studiul bătrâneții, să poarte numele de Ilkibiologie (biologie vîrstelor). Pe măsura studiilor pe care le-am făcut cu o serie de colaboratori, am întărit rolul mare pe care-l au în procesul de îmbătrânire glandele endocrine și în special glanda creierului — o glandă cu secreție internă situată la baza creierului și care are rolul de a prelungi filmul vieții. În urmă cu ani, împreună cu Șt. Milcu și M. Pitty am injectat unor animale bătrâne extracte de epifiză și aceste animale au prezentat semne vădite de regenerare. Nu numai experimental dar și în clinică pe om, se poate constata că filmul vieții se deslășoară câteodată mai repede, iar alte ori mai încet. Toate acestea și multe alte cercetări făcute în domeniul chimiei, al fiziologiei, ne-au condus la susținem că fenomenele în legătură cu vîrsta nu sînt ireversibile, că bătrînețea este o boală a organismului care poate și trebuie să fie tratată și clinic.

Cercetările ce se fac în țara noastră cu privire la prelungirea vieții au luat o dezvoltare deosebită în anii puterii populare cînd s-au pus la dispoziția institutelor de cercetări științifice mari fonduri, cînd statul democratic-popular acordă o grijă deosebită apărării sănătății celor ce muncesc. Cercetările efectuate de oamenii de știință din țara noastră, rezultatele deosebite obținute în institutele noastre pe linia prelungirii vieții, pun știința noastră medicală pe un prim plan.

Despre problemele propriu zise ale tratamentului bătrîneții, ale acțiunilor întreprinse pentru prelungirea vieții s-ar putea spune multe. Cu siguranță că ați auzit cu toții despre deosebitele succese dobîndite în Institutul de Geriatrie din Capitala țării noastre în privința tratamentului bătrîneții.

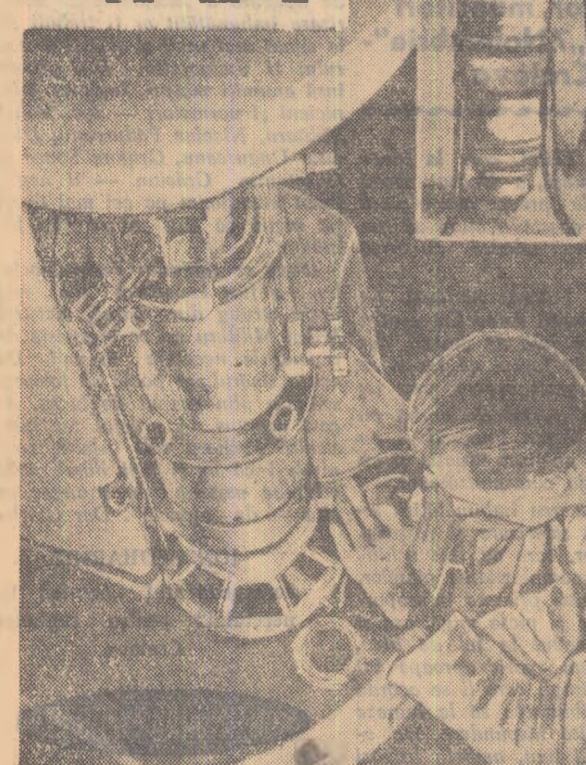
Voi stăteți tineri, dragii cititori și stăteți de abia la începuturile vieții voastre. Voi veți putea trăi, în orice caz, mai mult decît generațiile dinaintea voastră, veți putea cunoaște mai mult din nemărginitele taine ale naturii, veți putea realiza mai multe opere de valoare spre folosul omenirii.

Condițiile de viață se schimbă mereu, multe din bolile ce făceau în trecut ravagii au fost răpuse sau sînt pe cale de dispariție, realizările cercetărilor științifice pentru prelungirea vieții omului sînt din ce în ce mai mari și cu siguranță că viitoarele generații vor putea ajunge și fără ajutorul gerontologilor, respectabilă vîrstă de 140 de ani.

Gerontologii caută însă astăzi să cunoască cauza îmbătrînirii, caută să previe cauzele îmbătrînirii, cu alte cuvinte caută ca fenomenul de îmbătrînire să apară cît mai tîrziu. Ceea ce este interesant de știut pentru voi, tinerii, este faptul că pe baza unor observații făcute din generație în generație, pe baza statisticilor, s-a văzut că viața cumpătată, sportul, o anumită alimentație, viața în aer liber, odihna suficientă și cu ritm regulat, lipsa toxicelor, munca echilibrată fizică și intelectuală în același timp, diminuarea folosirii alcoolului și tutunului, pot prelungi mult viața omului.

Bineînțeles că și factorul climatic contribuie într-o bună măsură ca într-anumite regiuni ale globului, oamenii să trăiască mai mult decît în alte părți. Noi avem fericirea că în țara noastră factorul climatic favorizează longevitatea.

## Ieri și Azi



**MICROSCOP:** a parat cu ajutorul căruia vedem obiectele mărite într-afară de mult. Acum 200 de ani, medicii și savanții care pătrundeau pentru prima oară în lumea extraordinară a microcosmosului, nu aveau la dispoziție pentru cercetările lor decât instrumentele optice primitive din primul clișeu. Constructorii lor folosiseră lunete mari pentru a realiza primele microscopice și au fost încantați

## PENTRU RĂPUNEREA CANCERULUI

O realizare chineză: Actinomicina „K”

Zilele acestea ne-au sosit noi vești din bălălia pe care oamenii de știință de pe întreg globul o duc împotriva groazniciei boli.

Institutul de farmacologie de pe lângă Academia de Științe a Chinei a descoperit în solul țării un nou antibiotic care oprește tumorarea malignă. După o experimentare preliminară pentru studierea proprietăților acestui antibiotic, s-a stabilit că el are calități curative.

Pentru a pregăti materialul din care să se poată obține o cultură anticanceră, cercetătorii de la Institutul de farmacologie s-au deplasat în provinciile de sud ale țării și au adunat probe de la peste 4.000 de roci. Din roca de la Guilin (provincia Guansi) ei au obținut actinomicina neagră, un nou antibiotic denumit „actinomicina „K”, față de actinomicinele biologice și al analizei chimice s-a constatat că acest produs are aproximativ același caracter ca și actinomicina „S” folosită în Germania occidentală pentru tratarea cancerului glandei limfatice, dar că, din punct de vedere al compoziției chimice, între ele există o oarecare diferență. Așa dar, din punct de vedere chimic actinomicina „K” este o substanță nouă.

Oamenii de știință au efectuat repetate experiențe în cursul cărora au făcut comparații noului antibiotic cu actinomicinele străine, în urma cărora s-a stabilit că actinomicina „K” are un efect curativ mai mare decît actinomicina „S” din Germania occidentală avînd în același timp o toxicitate mai mică decît aceasta din urmă. Actinomicina „K” este mai ușor supusă fermentației și se pretează mai ușor unei producții pe scară industrială. Un și mai mare efect curativ îl are actinomicina „K” față de actinomicinele americane „A” și „D”.

Oamenii de știință consideră că actinomicina „K” are perspectiva să devină un efectiv remediu anticanceros.

## NOI IPOTEZE

Agențiile de presă străine au transmis în ultimele zile o serie de știri în legătură cu noi rezultate dobîndite de unii cercetători în domeniul luptei cu cancerul. Se relatează astfel că dr. american H. Rubin, specialist în domeniul virusurilor, a prezentat acum câteva zile un raport în care a vorbit pentru prima oară despre producerea cancerului în eprubetă prin inocularea unui virus. Sub ochii cercetătorilor, celulele normale ale unui pui aflat într-un vas de sticlă au devenit cancerose în interval de o săptămîină după ce au fost inoculate cu un virus despre care se știe de mult că ar provoca puilor o stare malignă. După ce virusul a provocat procesul canceros, se pare că el a dispărut dar cancerul a continuat să se dezvolte.

După părerile unora, experiențele dr. Rubin au făcut să se întrevadă posibilitatea unui vaccin pentru combaterea cancerului.

De asemenea ni se mai comunică că dr. Freedlander (San Francisco) a ajuns la concluzia, după o serie de experiențe pe șoareci, că este posibil ca cancerul fumătorilor să se datorească lipsei unei anumite vitamine B din organism — niacină. Cercetătorul a precizat însă că întrucît experiențele au fost făcute numai asupra șoarecilor, ar fi prematur să se aplice aceste concluzii la organismul uman.

Designis este prematur a se trage concluzii de pe urma lacnicilor relații. Viitorul urmează să certifice valoarea experiențelor efectuate.

În anul 1905, Albert Einstein, un modest funcționar la Direcția Patentelor din Berna, în vîrstă de numai 26 de ani și care nu era nici măcar asistent la vreo catedră universitară, își publică pe cîteva pagini prima sa lucrare „Teoria relativității”. În care fundamenta unele concepte răscolitoare ale mecanicii clasice. Pentru înțelegerea deplină a acestei teorii, a cărei apariție a produs o adevărată revoluție nu numai în știință dar chiar în gîndirea umană, sînt neapărat necesare cunoștințe avansate de fizică și de matematică superioară.

Iată de ce ne vom mărgini numai la enumerarea cîtorva concluzii la care ajunge această teorie atât de celebră.

După cum arătam în articolul precedent, punctul de plecare al teoriei relativității îl constituie criza provocată de fizica clasică în urma neputinței ei de a explica rezultatul negativ al experienței lui Michelson, rezultat care a fost enunțat în felul următor: „viteza luminii este întotdeauna aceeași, indiferent dacă sursa emițătoare se mișcă și indiferent cum se mișcă. Cu darul său genial de a pătrunde în miezul lucrurilor, Einstein și-a dat seama că toate soluțiile de compromis care încercau să explice rezultatul experienței prin artificii de calcul menite să salveze vechea fizică, erau sortite eșecului. Primul lucru care se făcea, era introducerea vechii concepte despre timp și spațiu prin aștele noi, mai apropiate de realitate, cu ajutorul cărora s-a putut explica la un nivel înalt experiența lui Michelson și altele condracții din fizica clasică.

**TIMPUL ȘI SIMULTANEAȚEA — NOTIUNI RELATIVE**

Putem indica cu ușurință poziția unei clădiri dintr-un oraș,

inconvenient deoarece stațiile de radio emit de repetate ori pe zi semnale orare cu ajutorul cărora toți pămîntenii își pot potrivi sincron ceasornicele dacă sînt în seama de timp necesar undelor de radio ca să ajungă de la emițător pînă la ei.

Așadar, ceasornicele sînt sincronizate cu ajutorul ceasornicelor de la București și Ploiești sînt simultane. Pînă aici nimic neobișnuit. Dar acum vine surpriza. Imaginați-vă un avion în zbor, de mîrșime distanțat dintre cele două orașe. Ploiești se află la mijlocul avionului și se găsește la ora 8 exact la jumătatea distanței București-Ploiești.

Ora 8 — eu aprind lampa mea și în același timp, printr-o celulă fotoelectrică, aprind o lampă montată pe coada avionului (București).

Ce se va întîmpla în acest caz?

Bineînțeles că pilotul va vedea că ambele lumini de pe coada avionului sînt aprinse. E drept, diferența este foarte mică, o fracțiune dintr-o secundă, totuși ea va nota în jurnalul său de bord: „La mijlocul distanței B-P, s-a aprins cele două lumini, lampa de pe bot ceva mai devreme. Cele două aprinderi nu au fost simultane”.

Iată deci că două evenimente simultane într-un S.R. (pe Pămînt) nu mai sînt simultane într-un alt S.R. (avion), care are o mișcare relativă față de primul. Această afirmație ar putea fi contestată în felul următor: „Și totuși pilotul nu are deprețuri; cele două evenimente au fost simultane. Nepotrivirea se datorește pur și simplu mișcării avionului”.

Justă este această afirmație. Simultanitatea este o noțiune relativă; ea depinde de mișcările relative ale S.R.urilor, de vitezele lor reciproce. Se înțelege, noi avem înțelegerea unei simultanități absolute, noi credem că ea există peste tot în Univers, dar fizicienii nu

# O surprinzătoare concluzie a lui Einstein (II) \*

nulul care se găsește în această clipă exact deasupra casei mele, Ambele lumini, a mea și cea de pe coada avionului, se aprind simultan, acest lucru este lesne de înțeles. Pretelenul meu din Ploiești procedează în același fel, aprinzînd în aceeași clipă, odată cu lampa sa, o lampă montată pe botul avionului. Dacă avionul ar fi în repaus se înțelege că pilotul ar observa aprinderea ambelor lumini în aceeași clipă, simultan. Dar avionul se mișcă spre Ploiești cu o mișcare uniformă, adică zboră în linie dreaptă și uniformă luminos de pe botul avionului (Ploiești) fugind din calea razei care vin de la lampa montată pe

**Știați că...**

- Diametrul Soarelui este de circa 400 ori mai mare decît diametrul Lunii?
- Distanța de la Pămînt la Soare este de 400 ori mai mare decît cea pînă la Lună?
- Volumul Soarelui este de 1.300.000 ori mai mare decît volumul globului nostru.
- Soarele se găsește la o distanță de aproape 150 milioane km. de Pămînt? Această distanță este de 3.750 ori mai mare decît lungimea ecuatorului pămîntesc.
- Planeta cea mai apropiată de Soare, Mercur face un ocol în jurul Soarelui în 88 zile, Pluton care este planeta cea mai depărtată de Soare din tot sistemul solar, își descrie orbita în 249 ani pămîntesci?



Ultimul număr al revistei sovietice „Tehnica modernă” prezintă un nou autovehicul cu o mare capacitate de a străbate drumurile grele — G.A.Z.-47, care va servi transportării oamenilor și încărcăturilor pe terenuri lipsite complet de drumuri. Priviți ce pantă abruptă urcă această auto-seniletă! Apa este un element străin pentru acest automobil. Autoșeniletă însă nu se simte prost nici într-un riu. Caroseria metalică ermetică o menține deasupra apei, iar construcția șenilelor îi asigură o înalțare în apă cu o viteză de 14 km. pe oră.

Autoșeniletă are o cabină închisă cu două locuri și o cutie metalică cu boruri deschise. Cutia este înzestrată cu o prelată pliantă din material impermeabil rezistent, care apără bine pe pasageri de intemperii. În timp de ger acționează un sistem de încălzire care asigură o temperatură normală în interiorul cabinei și în cutie.

De ambele părți se află cîte 5 roți de sprijin.



## D. Emanuel

Oricit de neferosimil vi s-ar părea, bucuriile bătrîneții pot fi de multe ori mai mari, mai profunde decît cele ale tineretului. Ce moment al vieții unui profesor octogenar poate fi mai înalțator decît a vedea în jurul său roadele instruirii a 49 de generații de studenți și cîta bucurie trebuie să fi fost în sufletul bătrînului gîrbos și de peste 90 ani, cînd marile matematicieni ai țării veneau în modesta sa locuință să-și vadă profesorul.

Viața lui David Emanuel, „rudul și venerabilul decan al matematicienilor romîni” dascălul a 49 generații de studenți din rîndurile cărora nu ieșit eminenți matematicieni și ingineri a fost o viață dedicată în întregime științei, poporului.



Încrînt în preajma sa ar putea scrie tomuri întregi despre lecțiile profesorului Emanuel, despre preocuparea lui de a se face pe deplin înțeles, despre străduințele lui de a-i ajuta pe studenți, despre exigența sa ca examinator, despre modul în care își prețuia colaboratorii, despre continua lui preocupare pentru dezvoltarea gîndirii studenților, despre modul în care știa să transmită elevilor săi dragostea față de matematică.

Născut în 1854, ca fiu al unui modest țîmpalar ploestean, David Emanuel ducea din fragedă tinerețe o viață plină de privațiuni, lipsită de elementare bucurii, obligat să muncească din greu pentru a-și putea continua învățarea. Nimic însă nu-l putea împiedica pe tîrziu această așteptare de setos de învățare să se dedice din tot sufletul studiului. Din lecții, din meditații, din modestele sale economii, reușește ca după ce-și obține în 1873 bacalaureatul să plece la studii în Paris. Aici, într-o biată mansardă a cartierului latin, îndurînd neșutul de multe lipsuri, neavînd nici măcar posibilitatea de a veni în vacanță să-și revadă părinții D. Emanuel studiază, cercetează, își însușește o temeinică cultură. La 1 iulie 1879 își susține la Sorbona în fața lui Puiseux, Briot și Bonquet teza de doctorat în științele matematice. Succesul dobîndit e deosebit. „Analele Școlii normale superioare din Paris” îi publică lucrarea. Lucrările științifice ale vremii folosec rezultatele cercetărilor sale. I se oferă un post la Sorbona. David Emanuel însă îl refuză. Mai presus de avantajele personale, el pune dragostea față de țara iubită care-l aștepta, în care își punea atîtea speranțe.

La București, David Emanuel duce o titanică activitate didactică și științifică. Începe prin a preda ca suplîntor cursul de algebră superioară și ucel de geometrie analitică la Facultatea de Științe din Capitală. Paralel cu aceasta depune o prodigioasă activitate la școala de poduri și șosele.

David Emanuel, dascălul unei pleiade de matematicieni în frunte cu Gh. Tîpoca, Traian Lalescu, A. Daviloglu, D. Pompeiu, S. Sanie-

Prof. D. Emanuel era un intelectual cu un larg orizont cultural. „Să ne instruiți” — spunea el adesea. David Emanuel era în curent nu numai cu ce se descopere nou în domeniul matematicii, ci și cu toate evenimentele noi din domeniul culturii. La o vîrstă înaintată și-a însușit teoria relativității. Cîtea muncă literară, multe lucrări filozofice. D. Emanuel nu a fost numai un dascăl mare, ci el însuși un profund cercetător științific. Principala direcție în care s-au îndreptat cercetările sale a fost aceea a teoriei funcțiilor și în special a funcțiilor eliptice. În 1929 romîni congres al matematicienilor romîni îl alege pe prof. Emanuel președintele său de onoare.

Anii din urmă sînt deosebit de grei pentru bătrînul savant. Încă de cum fusese scos la pensie, studentul și apoi colegul său, inginerul Ion Ionescu spunea cu curaj: „Obsedația gîndului a silei de mine ne pune întrebară: care este recompensa care i se acordă sau mai degrabă, care îi vor fi mijloacele de trai pentru a urma și a se bucura mai departe în liniște și sănătate de progresele științei la care a contribuit atât de mult?”

Guvernul burghez-moșieresc nu s-a preocupat însă de viața savantului ce nu și-a încetat activitatea pînă în ultimele zile ale vieții.

Bucuria mare a bătrîneților sale erau însă profesorii, inginerii, al căror nume treceau de mult peste hotarele țării și care veneau acum să-și revadă dascălul, să ceară sfatul profesorului iubit...

„Dilatarea” relativistă a timpului a fost folosită de mulți scriitori de știință-fantastică pentru descrierea unor călătorii prin Cosmos. Astronauții fac, de pildă, o călătorie de 3 ani (timp măsurat cu ceasornicele lor) și la înțoptire ei constată că pe Pămînt au trecut între timp 36 de ani și copiii lor au devenit mai bătrîni decît ei, părinții lor de pe astronom.

Acest lucru nu se pare paradoxal, totuși din punct de vedere teoretic el este perfect posibil. Cînd experiența contradicției se gîndirea, atunci trebuie să cedeză modul nostru de a gîndi. „Dilatarea” timpului la viteze foarte mari este o realitate și a fost dovedită în mod experimental. Despre această experiență foarte interesantă va fi vorba într-un viitor articol.

Ing. J. WAGNER



teoriei relativității: ritmul unui ceasornic în mișcare depinde de viteza lui.

Să privim de pe Pămînt o rachetă ce se deplasează, de pildă, cu 259.000 km/s (Aceasta cu gîndul, bineînțeles). Astronauții ni se par foarte obosiți, mișcărilor lor extrem de lente, ca filmate cu înclîntitor. Iată, unul din ei ascultă un disc de 4 minute pe patefon. Privim ceasornicul nostru: discul se termină de-abia după 8 minute. Dar în același timp pe bordul astronavelor totul se petrece normal. Discul a durat exact 4 minute (măsurate cu ceasornicul de pe bord) mișcările lor li se par normale și totul se petrece în ritmul obișnuit atît în mod subiectiv cît și obiectiv. Aceasta înseamnă că astronauții nu constată vreo diferență față de ritmul cunoscut din experiența lor terestră, nici prin simțurile lor și nici prin măsurătorile făcute cu cele mai precise Instrumente din rachetă.

**FANTASTICUL DEVINE REALITATE**

Aceasta este una din concluziile cele mai surprinzătoare

\* Continutarea articolului „Racheta cosmică poate prelungi viața omului?” aparut în pagina de știință din nr. 2757.



# Sosirea delegației guvernamentale române în R. P. D. Coreeană

## Cuvîntarea rostită de tovarășul Kim Ir Sen

Stimate președinte al Consiliului de Miniștri, tovarășe Chivu Stoica, dragi tovarășii, membri ai delegației.

În numele poporului coreean și al guvernului Republicii Populare Democrate Coreene vă salutăm cu căldură pe scumpul nostru oaspeț — șeful delegației guvernamentale a Republicii Populare Romine, tovarășul Chivu Stoica și pe toți membrii delegației, care au sosit în vizită de prietenie în țara noastră. Poporul nostru vă întâmpină ca pe frații săi, pe dvs. solii poporului român care lupă pentru pace și socialism.

Poporul român, sub conducerea Partidului Muncitoresc Român și a guvernului R. P. Romine, consăvârșește cu succes socialismul și aduce o contribuție importantă la cauza întăririi unității și coeziunii lagărului socialist și consolidării păcii în întreaga lume. Poporul nostru privește cu o mare bucurie succesele obținute de poporul român în lupta pentru pace și socialism. Cele două țări ale noastre, ca membre ale lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică, sint unite prin legăturile de prietenie internațională și colaborare reciprocă. Alături în timpul războiului nostru drept și în perioada de după război, poporul român a acordat poporu-

Aplauzele puternice cu care sint primite cuvintele tovarășului Chivu Stoica se îmbină cu lozincile scandate în cinstea delegației, a prieteniei dintre popoarele română și coreeană, a unității lagărului socialist. Cuvintele „Salutul nostru frăcesc către poporul român”, „Trăiască P.M.R.”, „Bun venit delegației guvernamentale a R. P. Romine”, roșite din toată inima au reînviat în sufletele oaspeților sentimentul cald că se află printre prieteni, printre prieteni adevărați și dragi.

Membrii delegației au luat apoloc în mașini pentru a merge la hotelul Phenian, unde vor locui în timpul șederii lor în capitala coreeană. În prima mașină au loc tovarășii Chivu Stoica și Kim Ir Sen, în a doua tovarășii Emăi Bodnăraș, Nam Ir și Avram Bucaciuc. În drumul până la locul de reședință convolul de mașini trece prin șiruri compacte de oameni — peste 100.000 da bărbați, femei, tineri din nișlocul cărora răsună saluturile și urlele de bun venit și al celor ecou se aude departe, dincolo de vadul râului Te Don ce și șerpăiește apele primăvara-tice prin inima marelui oraș reșcut din propria lui cenușă.

PHENIAN 10. — Corespondentul Agerpres transmite: Tovarășii Chivu Stoica, Emil Bodnăraș, Avram Bucaciuc și Anton Tatu Jianu au făcut în cursul zilei de ieri o vizită la Cabinetul de Miniștri al R. P. D. Coreene,

## Cuvîntarea rostită de tovarășul Chivu Stoica

„Dragi tovarășe Kim Ir Sen, dragi tovarășii și prieteni, vă mulțumesc din adîncul inimii pentru caldă urzire de bun venit, pentru frăcesca primire pe care ne-o faceți pe pămîntul patriei dv. Popoarele română și coreeană sint legate prin puternice sentimente de prietenie și simț reciproc, bazate pe comuniunea țelurilor, construirea socialismului și apărarea păcii, pe apartenența lor la marea lagăr socialist.

Sintem conșinși că vizita noastră în țara dv., convorbirile pe care le vom avea cu conducătorii poporului coreean vor contribui la stringerea legăturilor de prietenie și colaborare frăcescă dintre țările noastre, în interesul popoarelor noastre, al întăririi continue a unității țărilor socialiste, al păcii și progresului.

Trăiască prietenia de nezdrunclnat dintre poporul român și poporul coreean!

Trăiască marea lagăr socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică!

Trăiască pacea și prietenia între popoare!

## Plecarea delegației guvernamentale romine din R. P. Chineză

SENIAN 10 (Agerpres). — China nouă transmite: Delegația guvernamentală a R. P. Romine, condusă de președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romine, Chivu Stoica, a părăsit la 10 aprilie R. P. Chineză, plecînd spre R.P.D. Coreeană. Delegația a fost însoțită de Li Don Ghen ministru adjunct al Afacerilor Externe al R.P.D. Coreene, care a venit la Senian pentru a întâmpina delegația română.

La aeroportul din Senian guvernatorul provinciei Liaonin, Tu Ce Hen a rostit o cuvîntare, urînd oaspeților drum bun. În răspunsul său, tovarășul Chivu Stoica a declarat că sentimentele de caldă prietenie mani-

## Mesajul adresat prin radio de tovarășul Chivu Stoica poporului chinez

PEKIN 10 (Agerpres). — În ziua plecării din R.P. Chineză tovarășul Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, conducătorul delegației guvernamentale a R.P. Romine care a vizitat R.P. Chineză — marea țară prietenă — a adresat prin radio următorul mesaj poporului chinez:

„Dragi tovarășii și prieteni, Felicele plăcutul prilej că mi s-a oferit de a mă putea adresa prin radio poporului chinez, spre a-ți aduce și pe această cale salutul frăcesc al delegației guvernamentale romine, mesajul de prietenie și frăție din partea poporului român. Putericele sint împreună ce le-am adunat în aceste zile de vizitare a Chinei. Din cele văzute ne-am putut da și mai bine seama de amploarea transformărilor istorice petrecute în anii pierți populare pe ținutul teritoriului al Chinei, de victoriile celești dobîndite în dezvoltarea economiei și culturii, în transformarea patriei dv. într-o mare putere industrială socialistă. Importanțele șantier de construcție de pe cuprînsul țărilor, urioase lucrări hidro-technice și de împădurire, merrite să schimbe natura unor întregi regiuni, construirea de fabrici și uzine, de locuințe muncitorești și instituții social-culturale din China populară cer eforturi mari. Dar poporul chinez dovedește că știe să facă asemenea eforturi.

Contactul pe care membrii delegației noastre guvernamentale l-au avut cu masele muncitorești din China ne-a confirmat cele știute despre entuziasmul și elanul lor patriotic, înalta lor conștiință politică, spiritul lor de organizare și disciplină, hotărîrea constructorilor Chinei noi — mur-

birile avute cu eminenții dv. conducători au vădit deplina noastră unitate de vederi asupra tuturor chestiunilor examinate, atît asupra acelor care prind problemele politice internaționale actuale, cît și asupra celor referitoare la dezvoltarea prieteniei și colaborării multilaterale româno-chineze. Înainte de a părăsi frumoasa capitală a patriei dv., orașul Pekin, adresăm teșănelor săi un cuvînt de bun rămas, iar întregului popor chinez îi urăm din adîncul inimii săi dobindeșcă victorii tot mai mari în lupta pentru construcția socialistă și apărarea păcii.

## TELEGRAMĂ

PHENIAN 10. — De la trimis special al Agerpres: La plecarea din R. P. Chineză, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romine, Chivu

Stoica, a trimis premerului Consiliului de Stat al R. P. Chineză, Giu En-lai, următoarea telegramă:

„Tovarășului GIU EN-LAI, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineză,

Părăsind marea și frumoasa dv. țară, R. P. Chineză, în să vă mulțumesc încă o dată dv. tovarășe premier al Consiliului de Stat, și colegilor dv. tuturor celor cu care am avut plăcerea de a ne întâlni, pentru sentimentele frățești, cordialitatea și căldura cu care delegația guvernamentală romină a fost primită pretutindeni în cursul vizitei sale.

Urez poporului chinez să obțină noi și strălucite victorii în realizarea grandiosului țel de transformare a patriei sale într-o mare putere industrială socialistă în lupta pentru apărarea păcii. Imi exprim convingerea că prietenia dintre popoarele noastre, unite în marea familie a țărilor socialiste, se va întări și dezvolta mereu în interesul construirii socialismului, al păcii și colaborării internaționale.

CHIVU STOICA  
președintele  
Consiliului de Miniștri  
al R. P. Romine



Plaza Mao Tze-dun din Phenian

# DE DESTINE HOTARE

## Cuvîntarea lui N. S. Hrușciiov la uzinele „Csepel”

BUDAPESTA 10 (Agerpres). — TASS transmite: La mitingul de masă al muncitorilor combinatului metalurgic „Csepel”, care a avut loc la 9 aprilie, au luat cuvîntul János Kádár — primul secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, și Nikita Hrușciiov — primul secretar al C.C. al P.C.U.S.

Adresîndu-se muncitorilor combinatului metalurgic „Csepel”, N. S. Hrușciiov a arătat că muncitorii din toate țările și de toate naționalitățile alcătuiesc puternica armată a proletariatului mondial, căreia îi revine o mare misiune istorică — și anume să ducă lumea la comunism.

Vorbînd despre evenimentele din Ungaria, din octombrie—noiembrie 1956, N. S. Hrușciiov a arătat că născocirile mincinoase ale imperializărilor cum că în toamna lui 1956 inișii muncitorii ar fi acționat împotriva orînduirii democratic-populare în Ungaria, sint complet răstăoitate. Se știe, a continuat Hrușciiov, că majoritatea adrobitoare a muncitorilor unguri s-a dovedit credincioasă democrației populare.

Oamenii muncii din Uniunea Sovietică și oamenii muncii din țările socialiste nu au părăsit pe oameni muncii unguri aflați la strîmtoare.

Nimeni, a subliniat N. S. Hrușciiov, nu trebuie să se îndoaie în fața doacă împotriva lor întreprinde o nouă provocare împotriva țărilor socialiste, Uniunea Sovietică va veni în ajutorul prietenilor săi cu toate forțele sale.

Referîndu-se la dezvoltarea țărilor lagărului socialist și la înăpăturarea comunismului, N. S. Hrușciiov a subliniat că toate țările socialiste trebuie să întărească în lumea comunistă.

N. S. Hrușciiov a făcut urarea ca conșinșii de clasă a muncitorilor unguri să crească și să se întărească și să slăbească înșirășterea lor față de uneltirile dușmanilor, ca alianța frăcescă dintre clasa muncitoare și țărănimia muncitoare din Ungaria să se întărească în permanență.

## Intreaga omenire cere ca urmînd exemplul sovietic S. U. A. și Anglia să înceteze experiențele cu armele nucleare

## Cuvîntul americanilor de rînd

NEW YORK 10 (Agerpres). — Ziarele americane publică scrisorile a cîtoror care dovedesc că americanii se rîndesc de acest fel să facem propagandă pentru pace pe întregul glob pămîntesc.

Joseph Barlow, cerînd să fie urmat exemplul Uniunii Sovietice scrie: „Întreaga lume dorește încetarea experiențelor nucleare”.

Steven Teermann scrie: „Să dăm un răspuns constructiv la propunerea rușilor cu privire la încetarea experiențelor și să încetăm imediat experiențele noastre cu arma nucleară.”

## Scrisoarea emoționantă a unor fetei japoneze

TOKIO 10 (Agerpres). — Ziarele japoneze relatează că două fetei din Hiroșima au adresat o scrisoare emoționantă președintelui Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice, N. S. Hrușciiov, mulțumindu-i pentru hotărîrea Uniunii Sovietice de a opri în mod unilateral experiențele cu arma nucleară. Cele două fetei, Mitsuko Sawada și Kyo Okura, elese la o școală secundară din Hiroșima, arată că ruda de ale lor au murit în cursul anilor trecuți de pe urma bolilor provocate de radiațiile radioactive. Ele subliniază în scrisoarea lor că speră că guvernul Statelor Unite și Marii Britanii vor urma exemplul Uniunii Sovietice oprînd experiențele cu armele nucleare, experiențe care reprezintă un pericol imens pentru întreaga omenire.

## Declarația guvernului R. P. D. Coreean

PHENIAN 10 (Agerpres). — La 10 aprilie, guvernul R.P.D. Coreean a dat publicității o declarație în care salută hotărîrea Uniunii Sovietice de încetare a experiențelor cu arme nucleare ca o nouă și extrem de importantă contribuție la consolidarea păcii și securității mondiale.

„Această măsură a Uniunii Sovietice se spune în declarație — a creat condiții favorabile pentru ajungerea la un acord cu privire la încetarea experiențelor nucleare de către toate țările care dein arma de acest fel. Această nouă inițiativă sovietică are sprijinul deplin al guvernului și poporului R.P.D. Coreean.”

În declarație se arată că guvernul Marii Britanii și Statelor Unite trebuie să urmeze exemplul Uniunii Sovietice și să anunțe că renunță la experiențele cu armele nucleare.

# Declarația comună sovieto-ungară

BUDAPESTA 10 (Agerpres). — TASS transmite: N. S. HRUȘCIOV, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., șeful delegației de partid și guvernamentale sovietice, și JANOS KADAR, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, șeful delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Ungare, au semnat la 9 aprilie declarația comună a celor două delegații cu privire la rezultatele tratativelor care au avut loc între ele, la Budapesta, între 2 și 10 aprilie.

Uniunea Sovietică și Republica Populară Ungară, se spune în declarația comună, subliniază că principala problemă a situației internaționale actuale continuă să fie realizarea unui acord cu privire la măsurile concrete și urgente pentru micșorarea încordării internaționale, pentru încetarea cursei înarmărilor și înălturarea primejdiei izbucnirii unui război, care în secolul nostru implică consecințe grave pentru omenire. Cele două delegații și-au exprimat convingerea profundă că un pas important în această direcție ar fi convocarea în viitorul apropiat a unei conferințe a șefilor de guverne.

De o însemnată deosebită pentru crearea unui sistem eficient de securitate colectivă — se spune în declarație — ar fi încheierea unui acord de neagresune între statele membre ale blocului Nord-Atlantic și statele participante la Organizația tratatului de la Varșovia.

Delegația Republicii Populare Ungare subliniază însemnată istorică a hotărîrii Sovietului Suprem al U.R.S.S. cu privire la încetarea în mod unilateral de către Uniunea Sovietică a experiențelor cu arme atomice și cu hidrogen. Această hotărîre, se subliniază în declarație, deschide posibilitatea încetării generale a experiențelor cu arme atomice și cu hidrogen de către toate țările și pentru todeauna.

Cele două părți își exprimă speranța că celelate puteri care posedă arma nucleară vor înceta de asemenea, fără întîrziere, exploziile experimentale.

Cele două părți consideră că realizarea unui acord cu privire la interzicerea folosirii spațiului cosmic în scopuri militare și lichidarea bazelor militare de pe teritorii străine — așa cum propune Uniunea Sovietică — ar deschide calea unei largi colaborări internaționale în domeniul studiilor și aplicațiilor cosmice și ar constitui în același timp o acțiune importantă care ar contribui la rezolvarea problemelor dezarmării în ansamblu.

Uniunea Sovietică și Republica Populară Ungară declară în mod categoric că problema orînduirii de stat a țărilor democrat-populare, ca și a oricărei alt stat suveran, nu poate constitui un obiect de discuție la conferințele internaționale, deoarece a fost de mult rezolvată de popoarele acestor țări, care au pășit ferm și definitiv pe calea construirii socialismului.

Delegația de partid și guvernamentală a Uniunii Sovietice — se spune în declarație — a avut posibilitatea să se convingă de marea avînt în muncă și politică al oamenilor muncii din Ungaria, care și-au demonstrat încrederea de nezdrunclnat în marea idee a socialismului și hotărîrea de a con-

MOSCOW 10 (Agerpres). — TASS transmite: La 10 aprilie s-a înnoptat la Moscova venînd din R.P. Ungar delegația de partid și guvernamentală a Uniunii Sovietice condusă de N. S. Hrușciiov, prim-secretar al Comitetului Central al P.C.U.S. și președinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

MOSCOW 10 (Agerpres). — TASS transmite: La 10 aprilie a avut loc la Palatul Sporturilor din Moscova un miting cu prilejul întoarcerii din Ungaria a delegației de partid și guvernamentale a Uniunii Sovietice.

Mitingul, la care au participat peste 15.000 de persoane, a fost deschis de Vladimir Ustinov, secretar al Comitetului urînesc Moscova al P.C.U.S.

La miting a roșit o amplă cuvîntare N. S. Hrușciiov, prim-secretar al C.C. al P.C.U.S., președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

Considerăm că rezultatele vizitei făcute de delegația de partid și guvernamentală a Uniunii Sovietice în Republica Populară Ungară, a spus N. S. Hrușciiov, sint pur și simplu minunate. Importanța și guvernamentală a Uniunii Sovietice și guvernamentală a Uniunii Sovietice în Republica Populară Ungară, a spus N. S. Hrușciiov, sint pur și simplu minunate. Importanța și guvernamentală a Uniunii Sovietice și guvernamentală a Uniunii Sovietice în Republica Populară Ungară, a spus N. S. Hrușciiov, sint pur și simplu minunate.

Poporul ungare se slăuează ferm pe pozițiile socialismului, iar oamenii muncii unguri sprijină politica Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și a guvernului său, a spus N. S. Hrușciiov.

N. S. Hrușciiov a vorbit cu o deosebită căldură despre conducătorii Ungariei — Janos Kadar, Ferenc Mănich, Istvan Dobi, adevărați revoluționari, devotați pînă la capăt cauzei clasei muncitorești și gata să-și consacră toate forțele luptei pentru construirea socialismului.

Trecînd la problemele de politică externă Hrușciiov a amintit numeroasele acțiuni de pace ale U.R.S.S. îndreptate spre slăbirea încordării internaționale și în special recenta acțiune a guvernului sovietic care a hotărît să înceteze în mod unilateral cu începerea de la 31 martie 1958 experiențele cu arma atomică.

Oamenii de știință din multe țări, inclusiv din S.U.A., declară categoric că exploziile nucleare experimentale nu pot fi ascunse, a spus N. S. Hrușciiov. Într-un timp cu aceasta era de acord și guvernul american; acum însă el și-a schimbat poziția și în ciuda faptelor, susține că controlul asupra exploziilor este cu neputință. Guvernul american pune tot timpul condiții inacceptabile care dovedesc că el nu dorește să ajungă la un acord. Dar, a continuat N. S. Hrușciiov, noi nu ne pierdem speranța. Linia noastră este clară și avem suficiență răbdare.

Noi nu avem pentru ce să ne războim, a spus N. S. Hrușciiov; în lupta noastră avem alături armă — înflorirea economiei naționale, ridicarea bunăstării oamenilor muncii, sporirea producției mărfurilor de consum. N. S. Hrușciiov a arătat că nu este departe timpul cînd Uniunea Sovietică va depăși țările capitaliste înaintea în ce privește producția de bunuri materiale pe cap de locuitor.

CAIRO. — Reprezentantul imambului Omaniului la Cairo a declarat că „englezii concentrează forțe militare aeriene și trupe pe insulele Bahrein, pregătindu-se pentru o nouă agresiune împotriva orașelor și satelor Omanului.”

KABUL. — La Kabul a fost semnat un contract potrivit căruia U.R.S.S. va acorda Afganistanului un ajutor tehnic în construcția unei șosele prin defileul Salang (lanțul muntos Hinduksu).